## jan kay <u>t</u>um<sup>H</sup> har raa<u>kh</u>ay su-aamee <u>t</u>um<sup>H</sup> jug jug jan ra<u>kh</u>i-aa

kil Awnumhl w 4 ] (1319-10)	kali-aan mehlaa 4.	Kalyaan, Fourth Mehl:
hir j nugun guvq hisAw]	har jan gun gaava <u>t</u> hasi-aa.	The humble servant of the Lord sings the Lord's Praise, and blossoms forth.
hir hir Bgiq bnl miq gırmiq Dir msqik pNB il iKAw ]1] rhwau]	har har <u>bh</u> aga <u>t</u> banee ma <u>t</u> gurma <u>t</u> <u>Dh</u> ur mas <u>t</u> ak para <u>bh</u> li <u>kh</u> i-aa.   1   rahaa-o.	My intellect is embellished with devotion to the Lord, Har, Har, through the Guru's Teachings. This is the destiny which God has recorded on my forehead.   1  Pause
gr kypg ismrauidnurwql min hir hir hir bisAw]	gur kay pag simra-o <u>d</u> in raa <u>t</u> ee man har har har basi-aa.	I meditate in remembrance on the Guru's Feet, day and night. The Lord, Har, Har, comes to dwell in my mind.
hir hir hir klriqjig swrl Gis ckdnuj suGisAw]1]	har har har keera <u>t</u> jag saaree <u>gh</u> as chan <u>d</u> an jas <u>gh</u> asi-aa.   1	The Praise of the Lord, Har, Har, is Excellent and Sublime in this world. His Praise is the sandalwood paste which I rub.   1
hirjn hir hir hir ilv lwel siB swkq Kij pieAw]	har jan har har har liv laa-ee sa <u>bh</u> saaka <u>t</u> <u>kh</u> oj pa-i-aa.	The humble servant of the Lord is lovingly attuned to the Lord, Har, Har; all the faithless cynics pursue him.
ij awikrq s <b>y i</b> g cil E nr in <b>w</b> lku pgwnwgin Cih j il Aw ]2]	ji-o kira <u>t</u> sanjog chali-o nar nin <u>d</u> ak pag naagan <u>chh</u> uhi jali-aa.   2	The slanderous person acts in accordance with the record of his past deeds; his foot trips over the snake, and he is stung by its bite.   2
jn kyqm@hir rwKysuAwml qm@ jigjigjn riKAw]	jan kay <u>t</u> um <sup>H</sup> har raa <u>kh</u> ay su- aamee <u>t</u> um <sup>H</sup> jug jug jan ra <u>kh</u> i-aa.	O my Lord and Master, You are the Saving Grace, the Protector of Your humble servants. You protect them, age after age.
khw BieAw dliq krl bKII I sB kir kir Jir pirAw ]3]	kahaa <u>bh</u> a-i-aa <u>d</u> ai <u>t</u> karee ba <u>kh</u> eelee sa <u>bh</u> kar kar <u>jh</u> ar pari- aa.   3	What does it matter, if a demon speaks evil? By doing so, he only gets frustrated.   3
j ppyj IA j Mop pNB kleysiB kwl Y miK gNsAw]	jay <u>t</u> ay jee-a jan <u>t</u> para <u>bh</u> kee-ay sa <u>bh</u> kaalai mu <u>kh</u> garsi-aa.	All the beings and creatures created by God are caught in the mouth of Death.
hir j n hir hir hir pRB rwKy j n nwnk srin pieAw ]4]2]	har jan har har har para <u>bh</u> raa <u>kh</u> ay jan naanak saran pa-i-aa.   4  2	The humble servants of the Lord are protected by the Lord God, Har, Har; servant Nanak seeks His Sanctuary.   4  2